

254 - Kintoki and Gintoki

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Gin

So, so...

[00:01] Gin

Who is this guy, this man
with blond straight hair?

[00:04] Gin

Who is Sakata Kintoki?!

[00:05] Shin

Why was the main character's throne
changed from silver to gold?!

[00:12] Gin

Sakata Gintoki's accomplishments
and history

[00:14] Gin

have been stolen by Sakata Kintoki!

[00:17] Tama

In that case, you should stand
up and take this sword.

[00:21] Gin

We're taking back our color.

[00:23] Gin

We're taking down this world of gold!

[00:25] Kin

Sorry to keep you waiting.

[00:28] Kin

I was washing my head.

[00:31] Tama

Yes, Sakata Kintoki was created

SIGN Odd Jobs Kin-chan

SIGN Snack Otose

[00:33] ---

at the request of Shinpachi-sama
and Kagura-sama.

[00:36] Tama

The Perfect Super Golden Alloy,

Sakata Gintoki Unit 02.

[00:40] Tama

Or Kin-san, for short.

[02:14] Gin

A perfect Sakata Gintoki who
had overcome his weaknesses...

[02:22] Gin

Wait? What?

[02:24] Gin

Are you saying that...

[02:26] Gin

What are you saying?

[02:28] Tama

He's a plastic model.

[02:30] Gin

Ah, he's a plastic model.

[02:33] Gin

How am I supposed to
believe that, fool?!

[02:34] Gin

That's too simple!

[02:36] Gin

How about some details?!

[02:37] Gin

How can he be a plastic model?!

[02:38] Gin

You must be lying!
Tell me you're lying!

[02:40] Tama

The newer plastic models come
with detail before assembly.

[02:43] Gin

That's not what I meant!

[02:45] Gin

Why does this even exist?!

[02:46] Gin

Why has it taken over this anime?!

[02:48] Tama

As I explained earlier...

SIGN Doll House

[02:51] Shin

I can't believe our leader
ditched us at such a busy time.

[02:56] Kag

No kidding.

[02:57] ---

We need every hand we can get.

[02:59] Gen

I can't offer any hands,
but I can provide help.

[03:01] Both

Huh?

[03:02] Gen

I've been working on this
useless toy for a while.

[03:06] Tama

Gengai-sama first built the
robot to serve as an assistant.

[03:11] Tama

But then they decided to
use it as a substitute leader

[03:14] Tama

since you were gone all the time.

[03:17] Tama

Yes...

[03:18] Tama

That was...

[03:19] Tama

Perfect Gintoki Unit 01.

[03:21] Kag

Yes! This is great!

[03:23] Gin

Is that what the leader is used for?

[03:24] Gen

You feel better now, right?

[03:26] Tama

In the beginning, it still
resembled Master Gintoki.

[03:29] Kag

I thought his hair was more wavy.

[03:31] Tama

But then they began
making improvements

[03:32] ---

to make it more
like the Odd Jobs leader.

[03:35] Gin

No, that's the wrong leader!

[03:36] ---

He leads a different trio!

[03:37] Tama

This was a better leader.

[03:39] Tama

This was the leader they wanted.

[03:41] Tama

At some point, they began customizing

[03:42] ---

the robot into their ideal leader.

[03:44] Gen

How's this?

[03:45] Shin

Looks good.

[03:46] Shin

Okay, I'm up next then.

[03:50] Shin

Die, Gintoki!

[03:52] Shin

Give me more screen time!

[03:56] Tama

It was no longer Master Gintoki.

[04:00] Kin

Hey, freaks.

[04:03] Kin

What's so fun about beating
up a helpless man?

[04:05] Kin

And you're supposed to
be Odd Jobs members?

[04:07] Tama

They had created their ideal leader.

[04:09] Tama

A perfect leader that
surpassed the original.

[04:12] Kin

If you're going to do
dirty business, quit now.

[04:18] Tama

Covering silver...

[04:20] Kin

Stand up. Come with me.

[04:22] Kin

Today is the birthday
of the New Odd Jobs!

[04:25] Tama

...with brilliant gold.

[04:28] Tama

Things took off from there.

[04:30] Tama

He led Odd Jobs on a
campaign of good deeds.

[04:34] Tama

Word spread and Odd Jobs quickly became

[04:38] ---

accepted as heroes by the town.

[04:41] Tama

However, he didn't stop after taking
over as the new face of Odd Jobs.

[04:45] Tama

In order to fulfill his one and only
duty, to replace Master Gintoki,

[04:50] Tama

he made every person in this town forget

[04:55] ---

the real Odd Jobs leader, you.

[04:59] Tama

He used special hypnotic waves
to manipulate their brains

[05:03] Tama

so they would replace you
with him in their memories.

[05:10] Tama

Sadaharu-sama and I are the
only ones who weren't affected

[05:13] Tama

because his hypnosis didn't
work on machines or animals.

[05:17] Tama

Do you understand now, Master Gintoki?

[05:19] Tama

His goal...

[05:22] Tama

Kintoki's goal...

[05:25] Tama

...is to completely replace
the original Odd Jobs leader.

[05:27] Tama

In other words, to become
the real Odd Jobs leader.

[05:34] Gin

The hell?!

[05:36] Gin

Why did you just sneak in the
episode title Bleach style?!

[05:39] Gin

This is turning into a different anime!

[05:40] Gin

This is how we roll!

SIGN Kintoki and Gintoki

[05:44] Tama

That's wrong too.

[05:47] Tama

Anyway, one day is all it

[05:49] ---

should take for you to
understand what's happened.

[05:51] Gin

One day was all it took for them
to switch from silver to gold.

[05:55] Gin

Why am I letting a plastic
model dictate my life?!

[05:57] Gin

I'm not Kyoshiro!

[05:59] Gin

You people need to take responsibility
for creating the monster!

[06:00] Tama

Unfortunately, Gengai-sama
was also brainwashed.

[06:03] Tama

The creature is out of
the creator's control.

[06:07] Tama

If you intend to take him on,

[06:08] ---

you'll be going up against
all of your friends.

[06:14] Tama

First, we must help
everyone remember you.

[06:17] Gin

Is that possible?!

[06:19] Tama

While your past accomplishments
have been overwritten,

[06:22] Tama

the only difference is straight
hair instead of wavy,

[06:25] Tama

and nothing you did was changed.

[06:29] Tama

In other words, there
is a disconnect because

[06:31] ---

perfect Kintoki behaved

like a buffoon in the past.

[06:35] Gin

Wait, what's that supposed to mean?

[06:37] Tama

If we bring out that disconnect,
their memories may return.

[06:42] Tama

We'll need their help to defeat Kintoki.

[06:47] Tama

You must take back your friends.

SIGN Tenny's

[06:49] Tama

Help them remember the man
called Sakata Gintoki.

SIGN Snack Smile

[06:55] Otae

Oh, I'm very worried.

[06:57] Otae

Do you know where

[06:59] ---

Tama-san and Sadaharu-kun
may have gone?

[07:01] Kin

We searched the whole town with Gran,

[07:03] ---

but we couldn't find them.

[07:05] Kag

Oh, no...

[07:06] Kag

What if Sadaharu and
Tama don't come back?

[07:10] Kag

I'll... I'll...

[07:12] Kin

Don't worry.

[07:13] Kin

You couldn't kill them if you tried.

[07:16] Kag

Kin-chan...

[07:18] Kin

I'll find them. Promise.

[07:21] Kin

So don't look so sad.

[07:23] Kin

We came here to cheer you up.

[07:26] A

What's that, Kin-san?

[07:29] A

I thought you came here to see me.

[07:31] Kin

Oh, sorry about that.

[07:33] Kin

Hey, can you bring
every table a bottle?

[07:37] Kin

Guys, I'm buying!

[07:39] Kin

Drink as much as you want.

[07:40] Kin

In return, let us know if you see them!

[07:43] B

Kin-san does it again!

[07:45] B

You can count on us!

[07:46] ---

We'd do anything for you!

[07:50] Otae

It looks like Kin-san has
everything under control.

[07:53] Kag

Yep.

[07:53] A

Uh, please wait.

[07:55] A

We don't allow animals inside.

[07:58] Tama

As far as I'm concerned,
humans are all animals.

[08:02] Tama

Besides, he's a member
of Odd Jobs Sepia.

[08:06] Tama

Isn't that right, Master Gintoki?

[08:10] Shin

What are you people doing?!

[08:12] Kag

Sadaharu! And Tama!

[08:13] Kag

You're okay?!

[08:14] Kag

But why are you dressed like that?!

[08:15] Tama

We are not Tama and Sadaharu.

[08:17] Tama

We are Tamagura and Sadahachi
of Odd Jobs Sepia.

[08:21] Shin

What's the idea, Tama-san?!

[08:22] ---

What are you talking about?!

[08:23] Kag

Hey! Are you the one who made
Tama and Sadaharu sepia?!

[08:27] Gin

Excuse me, Otae-san.

[08:29] Gin

I heard you had work for Odd Jobs.

[08:31] Otae

Huh? You mean the request to
repair the karaoke machine?

[08:34] Otae

But Kin-san's group is on it.

[08:35] Gin

You should try us instead
of those slackers.

[08:38] Gin

I promise that we'll be more useful.

[08:41] Kag

Hey! First you copy us, and
now you're stealing our work?!

[08:45] A

Oh, it's over here!

[08:46] Shin

Ah! H-Hold on!

[08:49] Tama

Understood?

[08:50] Tama

We must steal their glory
and draw attention

[08:53] Tama

to help them remember you.

[08:55] Gin

Yeah, I know. I got this, Matagura.

[08:58] Tama

It's Tamagura.

[08:58] Gin

Okay, this is it?

[09:00] Gin

This is a new model with all
the parts to TRA-BRYU's "Road"?

[09:02] A

Yes, that and 300,000 other songs.

[09:04] Gin

Okay, I got it.

[09:06] Gin

There isn't enough room here
so I'll move it over there. Upsie...

[09:09] Gin

Oh, sorry!

[09:10] Gin

The 300,000 parts to "Road" are
so heavy that I lost my grip!

[09:13] Tama

Master Gintoki!

[09:14] Tama

Calm down! It's not the
time to unleash your rage!

[09:15] Gin

"Road," Part One!

[09:16] Gin

"Road," Part Two!

[09:17] Gin

"Road," Part Three!

[09:19] Gin

Boo!

[09:19] Shin

Why are you talking like it's a haunted house?!

[09:22] Shin

Cut it out!

[09:23] Shin

Why do you keep doing this?!

[09:25] Gin

Shit, I lost control!

[09:26] Shin

You've completely destroyed
the karaoke machine!

[09:28] Tama

It's fine. He was simply preparing
this machine for me to dive inside.

[09:32] Gin

*Right, she can communicate with
broken machines and repair them.*

SIGN Fresh Oil

[09:39] Tama

Want a drink?

[09:40] Tama

So what's wrong? You look blue.

[09:43] Tama

You still can't forget
about Mr. Steamer?

[09:45] Gin

*There we go! Machines on
their afternoon break!*

[09:48] Tama

I told you to give up on him.

[09:50] Tama

He's not going to leave his wife.

[09:52] Tama

Plus, he's been cooking it up every
night with Telly the receptionist.

[09:57] Tama

He's always ready to move
on to his next target.

[10:01] Tama

If you let that man play you,

[10:03] ---

it won't be long before
you're fizzled out.

[10:06] Tama

Oh, there's a mixer with Dyson
from Foreign Capital tonight.

SIGN Dyson

[10:10] Gin

Go, Tama!

[10:11] Gin

Show them the true power of Odd Jobs!

[10:13] Kin

Wait.

[10:15] Kin

Mr. Steamer wants to talk.

[10:17] Gin

H-He can also communicate?!

[10:20] Kin

Mr. Steamer was turned
off a long time ago.

[10:24] Kin

Ever since he returned
from a business trip

SIGN Healsio

[10:26] ---

to find his wife cooking
it up with Healsio.

[10:28] Kin

After that...

[10:30] Kin

He turned to you and
Telly out of loneliness.

[10:32] Kin

But you should know well that
he can no longer cook anyone.

[10:36] Tama

You mean that Karaoky and

[10:38] ---

Mr. Steamer had a platonic relationship?

[10:39] Kin

When you went to the karaoke bar,

[10:42] ---

he felt himself get a little warm,

[10:44] ---

even though he wasn't turned on.

[10:46] Tama

He's lying! Don't be fooled!

[10:47] Tama

Mr. Steamer would never say that!

[10:49] Kin

Could you play that song for him again?

[10:52] Tama

Don't, Karaoky!

[10:55] Otae

And cry on your own...

[10:59] Otae

Then you'll shine bright,

[11:01] Otae

Ultra Soul!

[11:03] All

Hey!

[11:05] Shin

Way to go, Kin-san!

[11:06] Shin

You always come through!

[11:07] Kag

I'm up next!

[11:08] Kag

Let me sing!

[11:13] Kyu

As you can see, after
I gave him a scolding,

[11:16] ---

he's refusing to come down.

[11:18] Kyu

I'm not sure what to do,
so I went to you.

[11:20] Gin

Okay, okay. I got this one.

[11:21] Gin

Rise of the Planet of the Apes, right?

[11:24] Gin

We can handle this.

[11:25] Shin

Hey!

[11:25] Shin

Cut it out already!

[11:26] Shin

Can you stop butting in?!

[11:28] Gin

*Damn! This time, I'm
going to steal the show!*

[11:35] Gin

Sadahachi's on the move!

SIGN Translation: So what's wrong? You look blue.

[11:36] Gin

Can he communicate with other animals?!

[11:39] Gin

Nope, it didn't work!

[11:40] Gin

Dogs and monkeys just don't get along!

[11:42] Kin

That's enough.

[11:44] Kin

I don't know what you were
saying, but I can say this.

[11:49] Kin

I understand you.

[11:51] Kag

Wow, Kin-chan! You were instantly
able to understand him!

[11:53] Gin

Hold on!

[11:54] Gin

That's not Kin-san!

[11:56] Gin

That's not the Odd Jobs leader!

[11:57] Gin

Look closely! That's a different leader!

[12:00] Gin

Everybody together now...

[12:04] Kin

Then you'll shine bright,

[12:06] Kin

Ultra Soul!

[12:08] All

Hey!

[12:08] Gin

Why do you have to end everything
with a performance of Ultra Soul?!

[12:12] Gin

And Tama!

[12:12] Gin

Why are you guys over there?!

[12:14] C

Stop! Come down!

[12:17] Sa

Stay away! I'm going to jump!

[12:19] Tsu

Apparently, her favorite customer
was stolen by a harlot.

[12:23] Tsu

I'll never understand romantic
affairs. It's beyond me.

[12:27] Gin

I'm feeling blue.

[12:29] Gin

I'd like to be alone,
so can you go away?

[12:31] Shin

There's someone who's completely blue!

SIGN Green Tea

[12:34] Kin

Calm down.

[12:35] Kin

Care to join me for a
drink before you die?

[12:38] Shin

Kin-san's also up there!

[12:39] Tama

*Master Gintoki, this is
a direct showdown!*

[12:41] Tama

You can't lose!

[12:44] Sa

Stay back! Leave me alone!

[12:46] Kin

If you wanted to be left alone, you
wouldn't try to die in public.

[12:50] Gin

She just wanted to see the

gloomy sky one last time.

[12:52] Gin

Gloomy as I feel inside.

[12:54] Shin

The other guy's not even
trying to persuade her!

[12:56] Shin

He might jump first!

[12:57] Kin

Let it out.

[12:59] Kin

It's easier to talk to
strangers sometimes.

[13:01] Gin

You can't help me...

[13:03] Kin

He's not talking to you!

[13:04] Tsu

Then I'll hear you out!

[13:06] Tsu

Start talking!

[13:07] Shin

You're not part of this either!

[13:09] Sa

Um, this may sound
strange coming from me,

[13:10] ---

but I believe you should let
everything out before you die.

[13:12] Shin

You too?!

[13:14] C

Yeah, bro! Tell us what's
wrong! Cheer up!

[13:16] D

Don't give up!

[13:17] Shin

Wait!

[13:18] Shin

Hey, who's helping who here?!

[13:20] Gin

Shut up! Don't be nice to me!

[13:22] Gin

I'm gonna cry!

[13:24] Gin

I'm glad I met some total strangers who

[13:27] ---

actually cared about a loser like me.

[13:32] C

Wait, bro!

[13:33] Tama

No.

[13:34] Tama

*Jumpers are usually so worked
up about their own problems*

[13:37] ---

*that they don't pay
attention to other people.*

[13:39] Tama

*But if they see someone more
unfortunate than themselves,*

[13:44] Tama

they will hesitate.

[13:46] Tama

He's faking it!

[13:48] Tama

*Silver can decipher
human emotion in a way*

[13:50] ---

that the golden machine cannot!

[13:52] Gin

Oh, sorry!

[13:53] Gin

My heart's so heavy that
I slipped and fell!

[13:56] Sa

Stop!

[13:57] Sa

What are you doing to Kin-san?!

[14:00] Gin

I-it's you?!

[14:05] Sa

I just wanted Kin-san to
give me some attention!

[14:08] Gin

Sa—

[14:09] Kin

Gintoki, you're finished now—

[14:19] Tam

Master Gintoki!

[14:25] Shin

That was crazy!

[14:29] Gin

It wasn't crazy.

[14:31] Gin

I knew you'd be there for me.

SIGN Odd Jobs Kin-chan

SIGN Snack Ootose

SIGN Sugar Content

[14:50] Shin

What exactly happened?

[14:55] Shin

When I saw him falling,
my body moved by itself.

[15:00] Tama

Master Gintoki! Sa-chan-sama!

[15:02] Tama

Are you hurt?

[15:04] Gin

Yeah, her head's a little funny,
but it always has been.

[15:07] Gin

We're fine.

[15:08] Tama

Shinpachi-sama, Kagura-sama.

[15:10] Tama

Thank you very much.

[15:12] Tama

You've finally remembered Master Gintoki.

[15:16] Both

Huh?

[15:18] Shin

What do you mean?

[15:22] Gin

It's okay, Tama.

[15:24] Gin

That's how they are.

[15:25] Gin

It doesn't matter who I am.

[15:29] Gin

They'll move without thinking
to save someone in trouble.

[15:32] Gin

They can't stand around when
something bad is going down.

[15:35] Gin

They move without considering
the consequences.

[15:38] Gin

Those are the kind of
fools who join Odd Jobs.

[15:43] Gin

They haven't forgotten that.

[15:45] Gin

That's all I needed to know.

[15:47] Gin

As long as they've got that,

[15:48] ---

it doesn't matter who the leader is.

[15:51] Kag

Master Gintoki!

[15:52] Gin

You saved my life, kids.

[15:55] Gin

Well, yeah...

[15:57] Gin

I guess.

[15:59] Gin

Thanks for everything.

[16:03] Gin

Take care, Odd Jobs.

[16:08] Kag

Why did he look so sad?

[16:13] Kag

Why do we feel so unhappy?

[16:17] Kag

It's like we've forgotten
something important.

[16:20] Kag

Like we threw away an ice cream carton
lid without licking it first.

[16:25] Shin

Kagura-chan...

[16:27] Shin

Wouldn't that just be garbage?

[16:32] Otae

That's right, and then he used

[16:34] ---

the karaoke machine to hit
Kin-san in the head.

[16:36] Kyu

Oh, so he was acting the
same when you saw him.

[16:40] Otae

He's such a strange person.

[16:42] Kyu

Yes.

[16:45] Otae

Oddly enough, this seems so familiar.

[16:49] Otae

Didn't we used to laugh like this before?

[16:52] Kyu

Don't we laugh all the time?

[16:54] Otae

I'm having fun now, too.

[16:56] Otae

But something seems different.

[16:58] Otae

It feels like something's missing.

[17:01] Kyu

What's that?

[17:03] Otae

I don't know...

[17:06] Otae

But if I had to describe this feeling,

[17:08] Otae

it's like I've dropped a glove
in the middle of the road.

SIGN Hinoya Tea

[17:11] Tsu

Fool.

[17:12] Tsu

What are you doing?

[17:14] Tsu

You should take better
care of yourself.

[17:16] Sa

I wasn't planning on dying!

[17:19] Sa

Besides, Tsu-ki, this
wouldn't have happened

[17:21] ---

if you hadn't put moves on Kin-san!

[17:22] Tsu

When have I ever put moves on him?!

[17:24] Tsu

That would be you!

[17:26] Tsu

Honestly, what would have
happened if that guy wasn't there?

[17:29] Tsu

In any case, he was crazy.

[17:32] Tsu

That was beyond reckless.

[17:33] Sa

Tsu-ki, something's wrong with me.

[17:36] Tsu

Yes, I know.

[17:36] Sa

No, that's not what I meant.

[17:39] Sa

I wanted to thank him,

[17:41] ---

but my chest started to
hurt and I couldn't speak.

[17:44] Sa

This feeling couldn't be...

[17:45] Sa

I'm not cheating on Kin-san, right?

[17:47] Sa

I'm okay, right?

[17:48] Tsu

No, you're not okay.

[17:49] Sa

Seriously, that's not what I meant.

[17:51] Sa

I was wondering why I would
be attracted to this loser.

[17:55] Tsu

Yes, you're guilty.

[17:56] Sa

Can you drop it already, bitch!

[17:59] Hino

That means you're attracted
to men who fail.

[18:01] Hino

You're in for a hard life.

[18:02] Sa

You're in no position to talk!

[18:03] Hino

But I understand what you're saying.

[18:07] Hino

Kin-san is a wonderful person,
but he used to be more...

[18:11] Sa

What? You've made me curious.

[18:14] Hino

Then you have to promise
to keep this a secret.

[18:17] Hino

He used to be more complex,
with a peculiar charisma.

[18:22] Tsu

What's that mean, Hinowa?

[18:24] Hino

Kind of like...

SIGN Jump

[18:25] Hino

A copy of Jump on Thursday that everybody's already flipped through.

[18:31] Zura

Did that really happen?

[18:33] Madao

No, nothing happened.

I haven't gotten any screen time.

[18:35] Zura

At least nothing happened!

[18:41] Zura

This seems so familiar.

[18:43] Zura

Didn't we used to laugh like this before?

[18:45] Madao

No, we barely ever talk.

[18:47] Zura

But it feels like something's missing.

[18:50] Zura

I feel like there was someone always with us.

[18:53] Madao

Are you talking about Elizabeth?

[18:54] Zura

No, when I was out of work,

[18:57] ---

I killed time by partying with that really fun guy.

[19:01] Madao

Huh? Who are you talking about?

[19:02] Zura

You know?

[19:03] ---

We went to an island together. Can't remember his name...

[19:06] Madao

Oh, him!

[19:07] Madao

I can picture his face, but I can't put a name to it!

[19:09] Madao

It's, uh...

[19:11] Big

Are you talking about me?

[19:13] Both

Yes! Big Dadd—

SIGN Big Daddy

[19:21] Tama

You're not thinking of doing something foolish, are you, Master Gintoki?

[19:25] Gin

What do you mean?

[19:27] Tama

Nothing.

[19:28] Gin

You think I'm going to ditch all of this and leave?

[19:32] Gin

Want me to be honest?

[19:34] Gin

The hard feelings are gone.

[19:37] Gin

He did a pretty good job after stealing my place.

[19:41] Gin

He cares about his friends and does good work.

[19:43] Gin

He kept everyone safe while I was gone.

[19:47] Gin

His past is a lie, but his present is real.

[19:51] Gin

If that's the ideal leader you wanted,

[19:56] ---

is it worth taking all of that away

[19:59] Gin

for me to return?

[20:01] Gin

I have to wonder.

[20:03] Tama

Master Gintoki...

[20:06] Gin

That's why I've made up my mind.

[20:10] Gin

I want you to promise me something.

[20:12] Gin

No matter what happens to me,

[20:14] Gin

even if I fall,

[20:16] Gin

you won't lay a hand on them.

[20:19] Gin

In return, I'll also make a promise.

[20:21] Gin

Even if my friends want my head,

[20:23] Gin

even if I have no home,

[20:26] Gin

I will take them back.

[20:28] Gin

The truth may be harsh,

[20:30] Gin

but that's the world we've built.

[20:34] Gin

Tama, don't insult me.

[20:37] Gin

You stayed on my side through it all.

[20:40] Gin

You think I'm going to
run away and let you

[20:43] ---

live in this strange world alone?

[20:46] Gin

I'm not going to ditch anyone.

[20:50] Tama

Master Gintoki...

[20:53] Tama

Then let's call it a day.

[20:55] Tama

I need a pillow to charge, so
I'll be heading back to the bar.

[20:59] Tama

You'll have to find a place
to sleep by yourself.

[21:00] Gin

You're ditching me?!

[21:02] Gin

Hey! Kintoki knows that
you're on my side!

[21:05] Gin

Be careful!

[21:06] Tama

Master Gintoki, I've realized that
you will always be yourself.

[21:11] Tama

Did you think I would be angry

if you wanted to run away?

[21:17] Tama

I wouldn't be angry.

[21:19] Tama

Not if you took me with you.

[21:23] Gin

Hey, where did you learn that act?

[21:27] Tama

From the K-drama

Catherine-sama is watching.

[21:29] Gin

Okay, I'll add it to my data

for when I pick up girls.

[21:40] Tama

I must...

[21:42] Tama

I must do something,

[21:44] Tama

or Master Gintoki and

Shinpachi-sama's crew will

[21:47] ---

end up fighting each other.

[21:49] Tama

However, he hasn't given up yet.

[21:51] Tama

Even though he's alone,

he shows concern for us.

[21:54] Tama

I must find a way to restore

everyone's memory.

[21:57] Tama

There must be a way.

[21:59] Kin

Having trouble?

[22:03] Kin

Want me to lend you a hand?

[22:07] Kin

Leave it to Odd Jobs Kin-san

[22:10] Kin

and he'll save the day.

[22:12] [SONG] Caption

To be continued...

SIGN Kin-san's Kintama

[23:45] Kin

Next time on Kintama:

[23:47] Kin

Kin-san's Kintama.

Revision #1

Created 2026-06-21 10:00:04 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 10:00:04 UTC by whimsee